1
Coördinatie-
bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

VIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e Februari 1954 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "ter aanvulling van het besluit van de Regent van 18 Januari 1949, houdende instelling van een Commissie van het Nationaal Inkomen", heeft de 16e Maart 1954 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 10 février 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'arrêté du Régent du 18 janvier 1949 instituant une Commission du Revenu national", a donné le 16 mars 1954 l'avis suivant :

Doel van het ontwerp is "de hoedanigheid van mandatarissen, belast met de medewerking aan de statistieke werkzaamheden", te verlenen aan de deskundigen en afgevaardigden die deelnemen aan de werkzaamheden van de bij het besluit van de Regent van 18 Januari 1949 opgerichte Commissie van het nationaal inkomen en hen "te dien titel" te onderwerpen aan de verplichting van het beroepsgeheim, overeenkomstig het bepaalde in de wet van 18 December 1936 en in de besluitwet van 31 Januari 1945.

\+

\+ \+

Krachtens artikel 4 van de wet van 18 December 1936 mogen de tijdens statistische onderzoekingen ingewonnen individuele inlichtingen in geen geval ruchtbaar worden gemaakt. Van zijn kant verbiedt artikel 5 van de besluitwet van 31 Januari 1945 ruchtbaarheid te geven aan de individuele inlichtingen verstrekt ter uitvoering van deze besluitwet.

In beide gevallen zijn bijgevolg de individuele inlichtingen geheim.

Daar de in het ontwerp bedoelde deskundigen en afgevaardigden van zodanige inlichtingen kennis dragen door hun staat of hun beroep, zijn degenen die ze openbaren strafbaar met de straffen gesteld bij artikel 458 van het Strafwetboek.

.../...

Indien het ontwerp niets anders op het oog heeft, dan artikel 458 van het Strafwetboek op deze personen toepasselijk te verklaren voor het ruchtbaar maken van individuele inlichtingen, dan heeft het geen normatieve waarde, aangezien de betreffende materie in haar geheel door de wet is geregeld.

Wil het bovendien, de bij artikel 458 gestelde straffen op de deskundigen en afgevaardigden van de Commissie van het nationaal inkomen in toepassing brengen voor alle mededelingen die zij mochten doen, of het nu gaat om individuele inlichtingen, om niet individuele statistische gegevens of zelfs om inlichtingen die deze materie niet raken doch de werkzaamheden van de Commissie betreffen, dan gaat de Koning zijn macht te buiten, want hij heeft geen bevoegdheid om niet geheime inlichtingen in de werkingssfeer van de wet van 18 December 1936, van de besluitwet van 31 Januari 1945 en van artikel 458 van het Wetboek van Strafrecht te betrekken. En indien het ontwerp enkel de geheime inlichtingen bedoelt, dan is het overbodig om dezelfde reden als hierboven uiteengezet.

Aangezien de bevoegdheden van de Commissie van het nationaal inkomen geen verband houden met de wet van 18 December 1936 en met de besluitwet van 31 Januari 1945, kunnen tenslotte deze wetten niet van toepassing worden verklaard op de werkzaamheden die in de Commissie worden verricht.

Le projet vise à conférer "la qualité de mandataires chargés de collaborer aux travaux statistiques" aux experts et délégués qui participent aux travaux de la Commission du revenu national instituée par l'arrêté du Régent du 13 janvier 1949, et à les soumettre "à ce titre" à l'obligation du secret professionnel, conformément aux dispositions de la loi du 18 décembre 1936 et de l'arrêté-loi du 31 janvier 1945.

\+

\+ \+

En vertu de l'article 4 de la loi du 18 décembre 1936, les renseignements individuels recueillis au cours d'investigations statistiques ne peuvent en aucun cas être divulgués. L'article 5 de l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 interdit, de son côté, que soient divulgués les renseignements individuels fournis en exécution de cet arrêté-loi.

Il en résulte que, dans l'un cas comme dans l'autre, les renseignements individuels constituent des secrets.

Les experts et les délégués que le projet concerne n'ayant connaissance de ces renseignements qu'en raison de leur état ou de leur profession, la conséquence est que toute divulgation de tels renseignements rend les auteurs de ces divulgations passibles des peines déterminées à l'article 458 du Code pénal.

Si le projet n'a d'autre portée que de rendre applicable à ces personnes l'article 458 du

.../...

Code pénal pour les divulgations de renseignements individuels auxquelles elles pourraient se livrer, le projet est dénué de portée normative, la matière étant complètement réglée par la loi.

Si le projet a, en outre, pour objet de rendre les experts et les délégués de la Commission du revenu national passibles des peines prévues à l'article 458 pour toutes les communications auxquelles ils se livreraient, que celles-ci concernent des renseignements individuels, des renseignements statistiques n'ayant pas ce caractère, voire des renseignements étrangers à cette matière mais concernant l'activité de la Commission, le Roi excéderait ses pouvoirs,car il n'a pas qualité pour étendre le champ d'application de la loi du 18 décembre 1936, de l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 et de l'article 458 du Code pénal à des renseignements qui n'auraient pas un caractère secret. Si le projet ne vise que les renseignements ayant un caractère secret, il est inutile pour des raisons identiques à celles indiquées ci-avant.

La Commission du revenu national ayant des attributions qui ne se rattachent ni à la loi du 18 décembre 1936, ni à l'arrêté-loi du 31 janvier 1945, on ne peut, enfin, faire application de ces lois aux activités développées au sein de la commission.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs: conseiller d'Etat, président;

J. COYETTE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

P. COART-FRESART, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. LIMPENS, assessseurs de la section de législation,

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1954. Le 1954.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.